

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Владимирский государственный университет
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»
(ВлГУ)

Институт информационных технологий и радиоэлектроники

УТВЕРЖДАЮ:

Директор института

А.А. Галкин

« 1 » 09 2022 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК ДЛЯ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЫ (АНГЛИЙСКИЙ)
(наименование дисциплины)

направление подготовки / специальность

11.04.01 РАДИОТЕХНИКА

(код и наименование направления подготовки (специальности))

направленность (профиль) подготовки

РАДИОТЕХНИЧЕСКИЕ И ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННЫЕ СИСТЕМЫ

(направленность (профиль) подготовки)

Владимир

2022

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины «Иностранный язык для научно-исследовательской работы» является практическое формирование языковой коммуникативной компетенции выпускников для осуществления академического и профессионального взаимодействия, т.е. обеспечение уровня знаний и умений, который позволит пользоваться иностранным языком в различных областях профессиональной деятельности, научной и практической работе, в общении с зарубежными партнерами, а также для самообразования и саморазвития. Наряду с практической целью курс реализует образовательные и воспитательные цели, способствует расширению кругозора студентов, повышению их общей культуры и образования, а также культуры мышления и повседневного и профессионального общения, воспитание уважения к духовным ценностям народов других стран.

Задачи:

поддержание ранее приобретенных навыков и умений иноязычного общения и их использование как базы для развития коммуникативной компетенции в сфере профессиональной и научной деятельности;

расширение словарного запаса, необходимого для осуществления магистрантами профессиональной и научной деятельности на иностранном языке в соответствии с их направлением подготовки;

развитие профессионально значимых умений и опыта иноязычного общения во всех видах речевой деятельности в условиях профессионального и научного общения;

развитие у магистрантов умений и опыта осуществления самостоятельной работы по повышению уровня владения английским языком, а также осуществления научной и профессиональной деятельности с использованием изучаемого языка;

реализация приобретенных речевых умений в процессе подбора и заполнения заявки на участие в конкурсе для получения гранта или прохождения стажировки по избранной специальности, а также написания научной работы на английском языке.

1. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Дисциплина «Иностранный язык для научно-исследовательской работы» относится к обязательной части учебного плана .

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения ОПОП (компетенциями и индикаторами достижения компетенций)

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине, в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства
	Индикатор достижения компетенции (код, содержание индикатора)	Результаты обучения по дисциплине	
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и	УК-4.1 знать правила и закономерности современных коммуникативных технологий в том числе на иностранном языке, для осуществления устной и письменной коммуникации	Знать - иностранный язык в объеме, необходимом для получения профессиональной информации из зарубежных источников и общения с зарубежными коллегами;	Тестовые вопросы Практико-ориентированные задания Защита презентаций по темам индивидуальных проектов

<p>профессионального взаимодействия</p>		<p>-общую, деловую и профессиональную лексику иностранного языка в объеме, необходимом для общения, чтения и перевода иноязычных текстов профессиональной направленности; основные грамматические структуры литературного и разговорного языка.</p>	
	<p>УК-4.2 Уметь применять на практике коммуникативные технологии, методы и способы делового общения для академического и профессионального взаимодействия</p>	<p>Умеет использовать иностранный язык в межличностном общении и профессиональной деятельности; свободно и адекватно выражать свои мысли при беседе и понимать речь собеседника на иностранном языке; вести письменное общение на иностранном языке, составлять деловые письма; применять методы и средства познания для интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетентности.</p>	<p>Тестовые вопросы Практико-ориентированные задания Защита презентаций по темам индивидуальных проектов</p>
	<p>УК-4.3 Владеет навыками составления текстов на государственном и родном языках, опытом перевода, опытом общения на государственном и иностранном языках</p>	<p>Владеет навыками выражения своих мыслей и мнения в межличностном, деловом и профессиональном общении на иностранном языке; различными навыками речевой деятельности (чтение, письмо, говорение, аудирование) на иностранном языке; навыками устного научного выступления и презентации; навыками редакторской работы с научным текстом; навыками организации научных мероприятий</p>	<p>Тестовые вопросы Практико-ориентированные задания Защита презентаций по темам индивидуальных проектов</p>

4. ОБЪЕМ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 72 часа.

Тематический план

№ п/п	Наименование тем и/или разделов/тем дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Контактная работа обучающихся с педагогическим работником				Самостоятельная работа	Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации (по семестрам)
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	в форме практической подготовки		
1	Тема 1. Jobs and Careers / Работа и карьера	1	1-6		6			6	рейтинг-контроль №1
2	Тема 2. World of science / Мир науки	1	7-13		6			6	рейтинг-контроль №2
3	Тема 3. Scientific interaction and communication / Научное взаимодействие и общение	1	14-18		6			6	рейтинг-контроль №3
Всего за 1 семестр:					18			18	зачёт
4.	Тема 4. Scientific research in the professional field / Научное исследование в профессиональной сфере	2	1-6		6			6	рейтинг-контроль №1
5.	Тема 5. Oral scientific communication / Устная научная коммуникация	2	7-13		6			6	рейтинг-контроль №2
6.	Тема 6. Written scientific communication / Письменная научная коммуникация	2	14-18		6			6	рейтинг-контроль №3
Всего за 2 семестр:					18			18	зачёт с оценкой
Наличие в дисциплине КИ/КР									
Итого по дисциплине					36			36	зачёт, зачет с оценкой

Содержание практических занятий по дисциплине

1 семестр

Тема 1. Jobs and Careers / Работа и карьера

Сферы иноязычного общения: Профессия и профессиональные контакты, карьерные перспективы, профессиональные навыки и умения. Личностный рост и карьера. Профессиональная коммуникация.

Речевые навыки: речевой этикет на собеседовании при приеме на работу. Правила оформления деловой документации. Написание резюме и сопроводительного письма, благодарственного письма. Правила написания резюме, формы заявки.

Грамматика: Словообразование и семантика отдельных частей речи. Времена английского глагола (действительный и страдательный залог). Согласование времен. Повествовательные и вопросительные предложения. Модальные глаголы.

Тема 2. World of science / Мир науки

Сферы иноязычного общения: Технический иностранный язык. Научный подход. Научный метод и методы науки. Техническая и прикладная наука. Технологии и инновации. Связи науки и общества. Участие в международной конференции. Наука и образование. Предпосылки и последствия научных открытий и изобретений.

Речевые навыки: синтетическое и аналитическое чтение тематических текстов; реферирование и аннотирование научно-популярных, публицистических и научных текстов по темам специальности, публичное выступление.

Грамматика: Неличные формы глагола (инфинитив, причастие, герундий). Фразовые глаголы.

Тема 3. Scientific interaction and communication / Научное взаимодействие и общение

Сферы иноязычного общения: Наука и техника. Научное исследование. Популяризация науки. История науки и научных открытий. Профессиональная этика инженера в аспекте межкультурной коммуникации. Профессиональная этика инженерных международных сообществ.

Речевые навыки: международное сотрудничество в профессиональной сфере; межкультурная коммуникация; соблюдение речевого этикета в заданных сферах иноязычного общения.

Грамматика: Синтаксические конструкции в научно-техническом тексте: порядок слов в простых и сложных (сложносочиненных и сложноподчиненных) предложениях и их структура. Конверсия.

2 семестр

Тема 4. Scientific research in the professional field / Научное исследование в профессиональной сфере

Сферы иноязычного общения: Ключевые элементы научной коммуникации. Научное исследование: структура, стилистическое оформление. Научный аппарат исследования. Формат IMRaD (введение, методы, результаты и обсуждение от англ. introduction, materials and methods, results and discussion). Научная терминология. Общенаучная, профессиональная и узкоспециализированная лексика. Цитирование. Описание графических элементов научной работы. Научная статья, аннотация, доклад, научно-техническая документация.

Речевые навыки: международное сотрудничество в профессиональной сфере; межкультурная устная коммуникация в заданных сферах иноязычного общения; участие в культурных и профессиональных мероприятиях.

Грамматика: Синтаксические конструкции в научно-техническом тексте: порядок слов в простых и сложных (сложносочиненных и сложноподчиненных) предложениях и их структура. Существительные в функции определения в научном тексте (Nominal Modifiers).

Тема 5. Oral scientific communication / Устная научная коммуникация

Сферы иноязычного общения: Научная коммуникация и ее роль в современном мире. Представление результатов научного исследования. Научный доклад и презентация. Визуализация результатов научного исследования. Речевой этикет в научной сфере.

Речевые навыки: международное сотрудничество в профессиональной сфере; межкультурная устная коммуникация в заданных сферах иноязычного общения.

Грамматика: Функционально-стилистические и структурные особенности жанров научной коммуникации.

Тема 6. Written scientific communication / Письменная научная коммуникация

Сферы иноязычного общения: Академическое письмо. Перевод научно-технической документации. Оформление, особенности стиля изложения статей и тезисов. Составление тезисов доклада. План статьи. Написание научной статьи с соблюдением норм научного стиля и требований к оформлению. Научный проект на английском языке. Анализ формата и структуры научного проекта как особого типа текста. Составление общего развернутого плана научного проекта / заявки на грант.

Речевые навыки: полный письменный перевод, адекватный перевод и его оформление, реферативный перевод, аннотационный перевод, консультативный перевод; использование переводческих трансформаций (грамматических, лексико-грамматических, семантико-содержательных, стилистических, комплексных); перевод современных научных статей по тематике магистерской диссертации.

Грамматика: Лексико-грамматические и стилистические особенности иностранного научно-технического текста; особенности перевода научной терминологии; интернациональная лексика; ложные друзья переводчика.

5. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

5.1. Текущий контроль успеваемости

1 семестр

Рейтинг-контроль № 1

Ролевая игра «Собеседование при приеме на работу».

Рейтинг-контроль № 2

Защите презентации «Наша компания».

Рейтинг-контроль № 3

Письменный перевод текста профессиональной направленности.

2 семестр

Рейтинг-контроль № 1

Ролевая игра «Научная конференция».

Рейтинг-контроль № 2

Защите презентации «Моя научная работа».

Рейтинг-контроль № 3

Письменный перевод текста профессиональной направленности.

5.2. Промежуточная аттестация

1 семестр

Содержание зачёта

Задание письменной части:

полный письменный перевод научной статьи по изучаемой специальности.

Задание устной части:

беседа по прочитанному тексту на выбор (время на подготовку 20 минут);

защита презентации по общенаучной тематике.

2 семестр

Содержание зачёта с оценкой

Задание письменной части:

лексико-грамматический тест;

полный письменный перевод научной статьи по изучаемой специальности.

Задание устной части:

беседа по прочитанному тексту на выбор (время на подготовку 20 минут);

защита презентации по теме магистерской диссертации.

5.3. Самостоятельная работа обучающегося.

1 семестр

Работа с учебно-методическими пособиями, электронными словарями при подготовке к выполнению практических заданий;

чтение, перевод, обсуждение и реферирование научных, научно-популярных и публицистических текстов по темам специальности;

изучающее, ознакомительное, просмотровое и поисковое чтение аутентичных текстов научно-популярного и публицистического стиля по темам специальности;

чтение деловой переписки в пределах тематики, связанной с осуществлением научной деятельности;

изложение содержания прочитанного в форме резюме, аннотации и реферата;

перевод научных статей по темам магистерской диссертации;

составление глоссария по учебным и индивидуальным проектам;

определение главной мысли прочитанного текста, составление плана текста, написание своего мнения относительно вопросов, поднятых в прочитанном тексте.

выполнение лексико-грамматических заданий по изучаемым темам;

составление диалогов по темам занятий;

подготовка устных монологических высказываний по темам занятий (объем 15-20 предложений);

создание презентаций по темам специальности;

написание тезисов доклада;

написание научной статьи с соблюдением норм научного стиля и требований к оформлению.

Примерный перечень тем докладов, презентаций, проектов, творческих заданий:

1. Основные направления в радиотехнике.
2. Актуальные проблемы в сфере радиотехнике.
3. Особенности профессии инженера в радиотехнике.

2 семестр

Работа с учебно-методическими пособиями, электронными словарями при подготовке к выполнению практических заданий;
чтение, перевод, обсуждение и реферирование научных, научно-популярных и публицистических текстов по темам специальности;
изучающее, ознакомительное, просмотровое и поисковое чтение аутентичных текстов научно-популярного и публицистического стиля по темам специальности;
чтение деловой переписки в пределах тематики, связанной с осуществлением научной деятельности;
изложение содержания прочитанного в форме резюме, аннотации и реферата;
перевод научных статей по темам магистерской диссертации;
составление глоссария по учебным и индивидуальным проектам;
определение главной мысли прочитанного текста, составление плана текста, написание своего мнения относительно вопросов, поднятых в прочитанном тексте.
выполнение лексико-грамматических заданий по изучаемым темам;
составление диалогов по темам занятий;
подготовка устных монологических высказываний по темам занятий (объем 15-20 предложений);
создание презентаций по темам специальности;
написание тезисов доклада;
написание научной статьи с соблюдением норм научного стиля и требований к оформлению.

Примерные задания для самостоятельной работы:

- 1) устройство на работу: создайте деловой документ (письмо, резюме, характеристика, автобиография, заявка на участие в конкурсе, заявление о приеме на работу и т.д.);
- 2) составьте и переведите на английский язык (или с английского языка на русский язык) аннотацию к научной статье;
- 3) выполните перевод научной статьи с русского на английский язык и с английского на русский язык в соответствии со стилистическими правилами перевода научного текста;
- 4) создайте документ и диалог (афиша выставки, приглашение на выставку; объявление о семинарах, конференциях, приглашение на семинары, конференции и т.д.);
- 5) подготовьте постер или презентацию научной статьи на английском языке.

Примерный перечень тем докладов, презентаций, проектов, творческих заданий:

1. Моя производственная практика: плюсы и минусы / My internship: pros and cons.
2. Последние достижения в радиотехнике / Recent findings in radio engineering.
3. Моя научная работа / My research work.

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы представлено в пункте 6 данной программы.

Контроль за выполнением самостоятельной работы студентов осуществляется на практических занятиях.

Фонд оценочных материалов (ФОМ) для проведения аттестации уровня сформированности компетенций обучающихся по дисциплине оформляется отдельным документом.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Книгообеспеченность

Наименование литературы: автор, название, вид издания, издательство	Год издания	КНИГООБЕСПЕЧЕННОСТЬ
		Наличие в электронном каталоге ЭБС
Основная литература		
Гальчук, Л.М. Speaking Activities on Academic English for Master's Degree and Postgraduate Students – Английский язык в научной среде: практикум устной речи / Л.М. Гальчук — Москва : Вузовский учебник: ИНФРА-М, 2022 -- 80 с.	2022	https://znanium.com/catalog/document?id=388340
Афанасьев, А. В. Курс эффективной грамматики английского языка : учеб. пособие / А.В. Афанасьев. — М. : ФОРУМ : ИНФРА-М.	2021	https://znanium.com/catalog/product/1015196
Тарахтина О. В., Борисова А. Ю. Учебное пособие по английскому языку для магистрантов технических факультетов университета / практикум по английскому языку. — Владимир, ВлГУ.	2021	https://dspace.www1.vlsu.ru/bitstream/123456789/3428/1/01287.pdf
Дополнительная литература		
Гальчук, Л. М. 5D English Grammar in Charts, Exercises, Film-based Tasks, Texts and Tests — Грамматика английского языка : учебное пособие / Л.М. Гальчук. — Москва : Вузовский учебник : ИНФРА-М, 2020. --- 439 с.	2020	https://znanium.com/catalog/product/1067408
Ильченко, О. С. Английский язык (B1-B2) : лексико-грамматический практикум / О. С. Ильченко. - Санкт-Петербург : СПбГУ, 2020. - 264 с.	2020	https://znanium.com/catalog/product/1244348
Гальчук Л.М. Основы кросс-культурной коммуникации и менеджмента: практический курс: учебное пособие для студентов высших учебных заведений / Л.М. Гальчук. — М.: Вузовский Учебник; Инфра-М, 2015.--- 175 с.	2020	https://znanium.com/catalog/document?id=235787
Шевцова, Г.В. Английский язык для технических вузов [Электронный ресурс] : учебное пособие / Г.В. Шевцова, Л.Е. Москалец. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2020. --- 392 с.	2020	https://e.lanbook.com/book/115911
Гумовская, Г. Н. Английский язык профессионального общения [Электронный ресурс]. учебное пособие / Гумовская Г. Н.; . - Электрон. текст. дан. и прогр. - Москва: Флинта, 2020. - Доступен в Интернете для зарегистрированных пользователей.	2020	https://e.lanbook.com/book/89880#book_name

6.2. Периодические издания

- 1) Journal of radio electronics URL: http://jre.cplire.ru/jre/radioeng_e.html
- 2) Radio engineering. Proceedings of Czech and Slovak Technical Universities URL: <https://www.radioeng.cz/papers/2021-1.htm>
- 3) Advanced Modeling and Simulation in Engineering Sciences URL: <https://amses-journal.springeropen.com/>

6.3. Интернет-ресурсы

1. Онлайн-словарь: URL: <https://www.multitran.ru/>
2. Кембриджский словарь и тезаурус по английскому языку: URL: <http://dictionary.cambridge.org/ru>
3. Все о грамматике английского языка на русском и на английском языках. URL: <http://usefulenglish.ru/>
4. Всё для изучения английского языка+упражнения URL: <http://www.ego4u.com/>
5. Англоязычное пособие по грамматике URL: <http://www.learn-english-today.com>
6. Lingohack. Intermediate level : URL: <https://www.bbc.co.uk/learningenglish/english/features/lingohack>
7. Изучение делового английского: URL: <http://www.englishclub.com/business-english/>
8. Изучение технического английского: URL: http://frenchenglish.ru/19_eng_it.html
9. Программы для изучения английского языка <http://www.laem.ru/program-education>
10. Тесты по грамматике английского языка: URL: <http://www.correctenglish.ru/>
11. Онлайн тесты по разным языкам (англ., фр., нем.) URL: <http://www.fld.misu.ru/students/tests/>
12. Аудирование: URL: <https://www.newsinlevels.com/>
13. Learning English: URL: <https://learningenglish.voanews.com>
14. Изучайте английский язык: URL: <http://www.study-english.info>
15. Грамматика английского языка: URL: <http://www.mystudy.ru>
16. Грамматика английского языка для начинающих на разные темы: URL: <http://www.homeenglish.ru/Grammar.htm>
17. Справочник по грамматике английского языка: URL: <http://www.study.ru/support/handbook>
18. Электронный словарь: URL: <https://woordhunt.ru/word>
19. Онлайн тесты: URL: <https://www.native-english.ru/tests>
20. Аудирование по английскому : URL: <http://www.english-easy.info/listening/>
21. Место для командной работы : URL: <https://miro.com/>
22. Science News Explores : URL: <https://www.snexplores.org/>
- ЭБС «Консультант студента» <http://www.studentlibrary.ru/>
- ЭБС «IPKbooks» <http://www.ipkbookshop.ru/>
- ЭБС «Znanium» <http://www.znanium.com/>
- ЭБС «БиблиоРоссика» <http://www.bibliorossica.com/>
- ЭБС «Университетская библиотека ONLINE» <https://biblioclub.ru/>

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Для реализации данной дисциплины имеются специальные помещения для проведения занятий лекционного типа, занятий практического/лабораторного типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы: аудитории, оснащенные мульти-медиа оборудованием, компьютерные классы с доступом в интернет, аудитории без специального оборудования.

Перечень используемого лицензионного программного обеспечения: пакет MS-Office, Microsoft Windows, 7-Zip, AcrobatReader; СПС «Консультант Плюс»

(инсталлированный ресурс ВЛГУ).

Примечание

В соответствии с нормативно-правовыми актами для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья при необходимости тестирование может быть проведено только в письменной или устной форме, а также могут быть использованы другие материалы контроля качества знаний, предусмотренные рабочей программой дисциплины.


Рабочую программу составил
доцент кафедры ИЯПК _____


(ФИО, должность, подпись)

О.А. Морохова

Рецензент

доцент кафедры социально-гуманитарных дисциплин
РАНХиГС при Президенте Российской Федерации,
к.ф.н., доцент _____



(место работы, должность, ФИО, подпись)

А.В. Подстрахова

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры ИЯПК

Протокол № 1 от 29.08.22 года

Зав. кафедрой ИЯПК _____


(ФИО, подпись)

Н.А. Авдеева

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической комиссии
направления 11.04.01 Радиотехника

Протокол № 1 от 30.08.22 года

Председатель комиссии
Зав. кафедрой РТиРС к.т.н. _____


Н.Н. Корнеева

**ЛИСТ ПЕРЕУТВЕРЖДЕНИЯ
РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Рабочая программа одобрена на _____ учебный год

Протокол заседания кафедры № _____ от _____ года

Заведующий кафедрой _____

Рабочая программа одобрена на _____ учебный год

Протокол заседания кафедры № _____ от _____ года

Заведующий кафедрой _____

Рабочая программа одобрена на _____ учебный год

Протокол заседания кафедры № _____ от _____ года

Заведующий кафедрой _____